

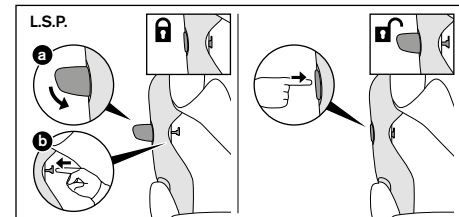
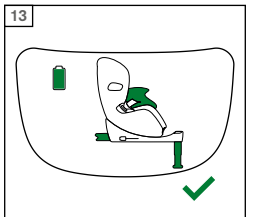
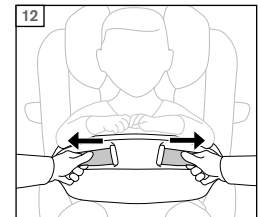
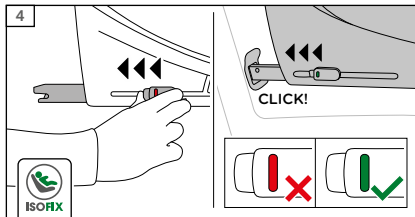
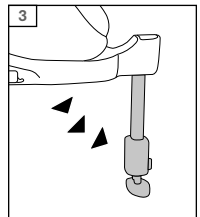
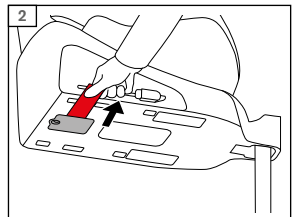
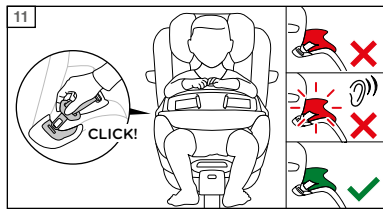
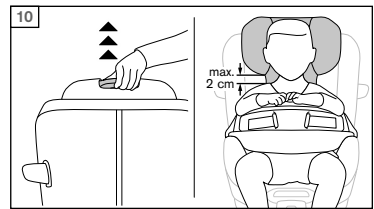
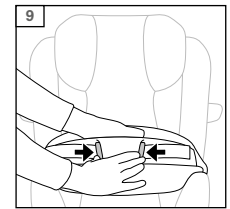
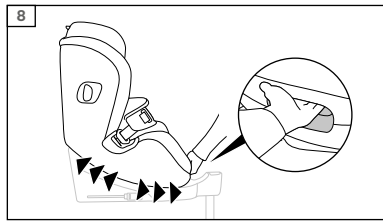
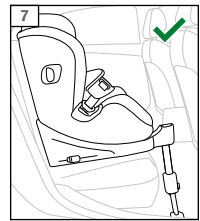
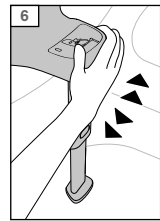
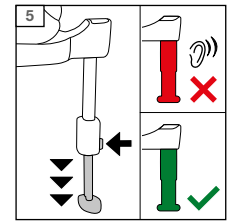
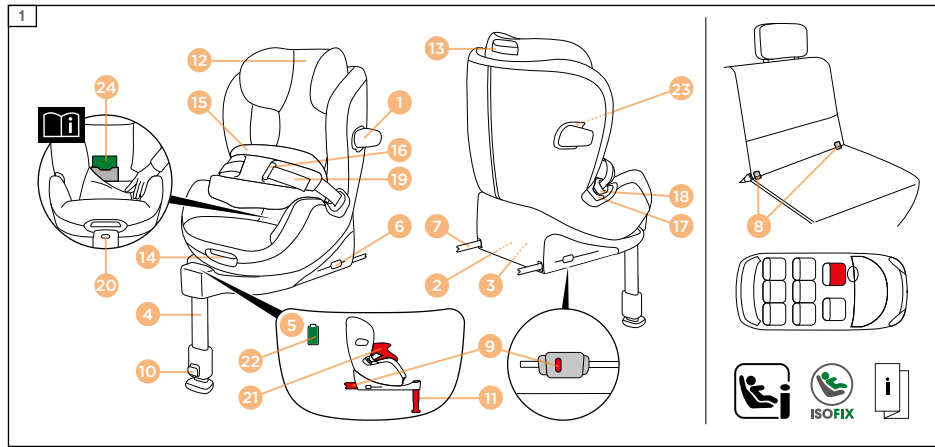
ANORIS T i-SIZE

UN R129/03, 76-115 cm, 15+M - 6 Y, approx. 9 - 21 kg

User guide

- DE
- EN
- IT
- FR
- NL
- PL
- HU
- CZ
- SK
- ES
- PT
- SE
- NO
- FI
- DK
- SL
- HR
- RU
- UK
- EE
- LT
- LV
- TR
- AR
- BG
- SR
- EL
- RO
- SQ
- BS
- MK
- CNR
- HI
- TH
- VI
- MS
- HY
- CMN
- YUE
- JA
- KO





GO TO CYBEX-ONLINE.COM
TO WATCH AN INSTRUCTIONAL VIDEO

СЕРТИФИКАЦИЯ

Anoris T i-Size

UN R129/03

Возраст: 15+ месяцев

Размер: 76 - 115 см

Вес: до 21 кг



Благодарим вас за то, что вы выбрали Anoris T i-Size при выборе автокресла.

Тщательно изучите данное руководство пользователя перед установкой автокресла в ваш автомобиль, и всегда храните ваше руководство под рукой в соответствующем отсеке (24).

⚠ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Запрещается каким-либо образом модифицировать или изменять автокресло без одобрения организацией, занимающейся подтверждением соответствия типового образца требованиям технических регламентов.
- Для обеспечения должной безопасности ребенка важно эксплуатировать автокресло согласно инструкциям данного руководства.
- Не следует применять автокресло для детей младше 15 месяцев и ростом ниже 76 см. Не следует применять автокресло, если превышен максимальный вес ребенка в 21 кг.
- Данное автокресло может устанавливаться только на автомобильные сиденья, одобренные для использования с детскими системами фиксации в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля.
- Не используйте какие-либо несущие точки контакта, кроме тех, которые описаны в руководстве пользователя и отмечены на автокресле, для фиксации автокресла.
- Перед каждой поездкой убедитесь, что столик безопасности правильно затянут и плотно прилегает к телу. Ремни не должны быть перекручены!
- Только должным образом отрегулированный подголовник может обеспечить вашему ребенку максимальную защиту и комфорт.
- Автокресло всегда должно быть правильно установлено и закреплено в автомобиле, даже когда оно не используется.
- Телескопический упор всегда должен упираться в пол салона автомобиля. Если в вашем автомобиле есть вещевые отделения в нише для ног, обязательно обратитесь к производителю транспортного средства, чтобы убедиться, что пол автомобиля поддерживает телескопический упор.

- Чтобы автокресло обеспечивало наилучшую возможную защиту, всегда используйте со стороны двери систему линейной защиты от бокового удара (L.S.P).
- Автокресло было также протестировано и одобрено для применения без системы линейной защиты от бокового удара (L.S.P) в разложенном виде.
- Линейная защита от бокового удара со стороны салона автомобиля должна быть в сложенном положении, если автокресло устанавливается на переднее пассажирское сиденье или если на заднем сиденье есть еще пассажир.
- Никогда не пытайтесь разобрать автокресло самостоятельно, даже в целях утилизации. Мы крайне не рекомендуем снимать зафиксированные части, такие как столик безопасности. Просим следовать инструкциям по утилизации, указанным в данном руководстве пользователя.
- Никогда не снимайте отдельные части столика безопасности! Можно снимать только внешнюю крышку столика безопасности.
- Не ставьте какие-либо предметы на столик безопасности. Не используйте никаких острых предметов на столике безопасности или рядом с ним.
- Всегда проверяйте, чтобы автокресло не было прижато к какой-либо поверхности во время закрытия двери или регулировки заднего сиденья.
- Багаж или любые другие предметы в салоне автомобиля всегда должны быть надежно закреплены. В противном случае, их может подбрасывать в салоне автомобиля с вероятностью нанесения смертельных травм.
- Автокресло никогда не должно использоваться без чехла от автокресла. Убедитесь, что используется только оригинальный чехол для автокресла CYBEX, так как чехол является неотъемлемой частью удерживающих характеристик.
- Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра.
- Части детской системы фиксации могут нагреваться от прямых солнечных лучей и могут вызвать ожоги на коже ребенка. Защищайте своего ребенка и автокресло от воздействия прямых солнечных лучей.
- В результате аварии автокресло может получить повреждения, которые не заметны визуально. Замените автокресло после аварии. Если сомневаетесь, обратитесь к местному дилеру или производителю.
- Не следует использовать данное автокресло в течение срока свыше 10 лет. Автокресло подвержено большому износу во время срока службы, и со временем ухудшается качество его материалов.
- Только снимаемый чехол автокресла подлежит машинной стирке.
- Пластиковые детали можно мыть слабым моющим средством и теплой водой. Не используйте сильные моющие средства или отбеливатели!

- Автокресла могут оставлять отметины на некоторых автомобильных сиденьях, сделанных из чувствительных материалов, и/или изменять их цвет. Чтобы избежать этого и защитить автомобильное сиденье, вы можете подложить покрывало, полотенце или ткань под автокресло.
- Автокресло снабжено встроенной системой воздушных подушек. Автокресло также тестировалось и утверждено без активной системы воздушных подушек.

ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ

Линейная защита от бокового удара (L.S.P) (1)	Рукоятка регулировки подголовника (13)
Защитная планка батарей(2)	Рукоятка регулировки положения (14)
Батарейный отсек (3)	Столик безопасности (15)
Телескопический упор (4)	Кнопки регулировки ремня (16)
Панель дисплея (5)	Пряжка (17)
Кнопки для отсоединения ISOFIX (6)	Язычок пряжки (18)
Фиксирующие рычаги ISOFIX (7)	Ремни регулировки (19)
Точки крепления ISOFIX (8)	Кнопка проверки (20)
Индикаторы ISOFIX (9)	Индикатор столика безопасности (21)
Кнопка регулировки телескопического упора (10)	Индикатор батарей (22)
Индикатор телескопического упора (11)	Кнопка блокировки линейной защиты от бокового удара (23)
Подголовник (12)	Отсек для руководства пользователя (24)

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

Линейная защита от бокового удара (L.S.P) (1) раскладывается автоматически при извлечении автокресла из упаковки. Убедитесь, что линейная защита от бокового удара (L.S.P), направленная и двери транспортного средства, полностью разложена, перед началом поездки.

Перед первым использованием защитную планку батарей (2) необходимо удалить из батарейного отсека (3) в нижней части автокресла.

Как только начнется установка автокресла, будет слышен звуковой предупреждающий сигнал до тех пор, пока телескопический упор (4) не будет правильно установлен.

Если установка началась, а звуковой предупреждающий сигнал не звучит или световые индикаторы на панели дисплея (5) не горят, батареи необходимо заменить.

ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

Это улучшенная детская система фиксации типоразмера i-Size. Она соответствует стандарту ООН № R129/03 и одобрена для использования с посадочными местами, совместимыми с размером i-Size, как указано производителем в руководстве по эксплуатации автомобиля. Если в вашем автомобиле нет посадочного места, совместимого с размером i-Size, проверьте по прилагаемому списку типов автомобилей, разрешено ли его использование.

Можно скачать обновленную версию перечня типов автомобилей на сайте www.cybex-online.com.

Если ваш автомобиль не оборудован ISOFIX, использовать автокресло нельзя.

Если в вашем автомобиле недостаточно места, линейная защита от бокового удара (L.S.P) может быть сложена.

Нет гарантии, что все сложенные и разложенные положения могут использоваться для всех одобренных транспортных средств.



Из соображений комфорта и безопасности мы рекомендуем использовать автокресло позади переднего пассажирского сидения.

RU

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ


Всегда проверяйте, чтобы...

- спинки сидений автомобиля были переведены в крайнее верхнее положение.
 - При установке автокресла на переднее пассажирское сидение, выдвиньте сидение автомобиля назад, насколько это возможно.
1. Откиньте телескопический упор (4) до фиксации в крайнем переднем положении.
 2. Установите автокресло на подходящее сиденье в автомобиле.
 3. Нажмите кнопки для отсоединения ISOFIX (6) с целью выдвигания фиксирующих рычагов ISOFIX (7).



Обе кнопки для отсоединения ISOFIX могут быть отпущены независимо друг от друга, что позволяет независимо регулировать фиксирующие рычаги ISOFIX.

4. Вытолкните фиксирующие рычаги ISOFIX (7) из автокресла до упора.
5. Вставьте фиксирующие рычаги ISOFIX (7) в точки крепления ISOFIX (8), пока они не встанут на место со слышимым «ЩЕЛЧКОМ». Индикаторы ISOFIX (9) изменят цвет с КРАСНОГО на ЗЕЛЕНЫЙ.

 Точки крепления ISOFIX представляют собой две металлические серьги на сиденье автомобиля. Они расположены между спинкой и поверхностью автомобильного сиденья. В случае сомнений обратитесь к руководству пользователя вашего автомобиля.

6. Убедитесь, что автокресло надежно прикреплено к точкам крепления ISOFIX (8), попытавшись снять его с них.
7. Двигайте автокресло к спинке автомобильного сиденья до полного выравнивания со спинкой.
8. Нажмите кнопку регулятора телескопического упора (10) и вытяните упор, пока он не коснется пола автомобиля.
9. Индикатор телескопического упора (11) переключается на ЗЕЛЕНЫЙ, когда телескопический упор правильно расположен на полу автомобиля, и звуковой предупреждающий сигнал прекращается.
10. Вытяните телескопический упор (4) в следующее положение блокировки, чтобы обеспечить оптимальную передачу усилия.

 Двигая автокресло из стороны в сторону, также можно упереть его в спинку сиденья.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ АВТОМОБИЛЯ

1. Разблокируйте фиксирующие рычаги ISOFIX (7) с обеих сторон, нажав кнопки для отсоединения ISOFIX (6) и одновременно потянув их назад.
2. Снимите автокресло и полностью верните фиксирующие рычаги ISOFIX (7) в их транспортное положение.
3. Нажав кнопку регулировки телескопического упора (10), отодвиньте телескопический упор (4) назад, а затем сложите его, чтобы сэкономить место.


РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Подголовник (12) можно отрегулировать с помощью ручки регулировки подголовника (13).

При регулировке подголовника (12) обеспечьте максимальное расстояние 2 см (примерно ширина 2 пальцев) между плечами ребенка и подголовником.

РЕГУЛИРОВКА ОТКИНУТОГО ПОЛОЖЕНИЯ

Чтобы отрегулировать автокресло в желаемое положение наклона, нажмите ручку регулировки положения (14) на передней части автокресла.

 Всегда проверяйте, чтобы автокресло встало на место со слышимым щелчком при установке его в желаемое положение наклона.

ФИКСАЦИЯ РЕБЕНКА

1. Освободите столик безопасности (15), нажав кнопки регулятора ремня (16), и одновременно потяните столик безопасности вперед.
2. Освободите пряжку ремня (17) столика безопасности (15), нажав красную кнопку для отсоединения автокресла, и поместите столик безопасности рядом с автокреслом.
3. Посадите ребенка в автокресло.
4. Установите обратно столик безопасности (15) и вставьте язычок ремня (18) столика безопасности в соответствующую пряжку ремня (17) автокресла. Убедитесь, что пряжка встала на место со слышимым «ЩЕЛЧКОМ». Ремни не должны перекручиваться. Индикатор столика безопасности (21) переключается на ЗЕЛЕНЫЙ.
5. Потяните столик безопасности (15), чтобы проверить, правильно ли зафиксирована пряжка ремня (17).
6. Затяните два ремня регулировки (19), потянув их вместе со столиком безопасности с равным усилием, чтобы отрегулировать столик безопасности по размеру ребенка. Немного сдвиньте столик безопасности влево и вправо, чтобы добиться прямой посадки. Затяните ремни, пока столик безопасности не будет плотно прилегать к туловищу и тазу ребенка.

 Каждый раз, когда ребенок пристегивается, проверяйте правильность установки столика безопасности и затягивайте регулировочные ремни.

Перед началом поездки убедитесь, что все индикаторы на панели дисплея (5) имеют ЗЕЛЕНЫЙ цвет, нажав кнопку проверки (20).

ИНФОРМАЦИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Подушка безопасности автокресла расположена внутри столика безопасности и обеспечивает дополнительную безопасность в случае аварии.

Для работы подушки безопасности автокресла должны быть соблюдены следующие условия:

- Уровень заряда батареи достаточный.
- Автокресло установлено правильно, а столик безопасности пристегнут.
- Все индикаторы на панели дисплея горят ЗЕЛЕНЫМ.

УПРАВЛЕНИЕ БАТАРЕЙКАМИ

В зависимости от срока службы батареи и режима использования может потребоваться замена батареек. Если батарейки разряжены, подушка безопасности, а также индикаторы и предупреждающие сигналы не работают.

Предупреждающий сигнал указывает на необходимость замены батареек.

Для замены батареек необходимо открыть батарейный отсек (3) подходящим инструментом. После замены батареек данный отсек необходимо снова закрыть. Индикатор заряда батареи на панели дисплея загорится **ЗЕЛЕНЫМ**. Если дисплей не загорается после замены батареек, обратитесь к продавцу или производителю.

Используйте только батарейки рекомендованного типа CR17450 (3 В постоянного тока).

- При установке не меняйте местами положительную и отрицательную клеммы.
- Используйте только идентичные и новые батареи без повреждений.
- Всегда вынимайте разряженные батарейки.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.
- Не заряжайте батарейки.
- Не подвергайте батарейки сильному шоковому воздействию.
- Никогда не подвергайте данное изделие или батарейки воздействию пламени.
- Не храните батарейки в жаркой и влажной среде.
- Не разбирайте батарейки. Не допускайте короткого замыкания батареек.
- В случае длительного хранения извлеките батарейки.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИГНАЛЫ

Индикаторы на панели дисплея (5) активируются, как только к автомобилю подсоединяется хотя бы один фиксирующий рычаг ISOFIX. Обратите внимание на следующие предупреждающие сигналы:



Неправильная установка фиксирующих рычагов ISOFIX

Оба фиксирующих рычага ISOFIX должны быть правильно закреплены.



Неправильная установка телескопического упора

Телескопический упор должен быть полностью выдвинут и должным образом закреплен на полу.



Столлик безопасности не пристегнут

Проверьте, застегнут ли язычок пряжки.



Неисправность

Завершите поездку, как планировалось, а затем свяжитесь с дилером или производителем.



Статус заряда батареек < 30 %

Батарейки следует заменить в ближайшем будущем.



Статус заряда батареек < 10 %

Батарейки следует заменить как можно быстрее при первом удобном случае.



Чтобы проверить текущий статус индикаторов, нажмите кнопку проверки

СКЛАДЫВАНИЕ СИСТЕМЫ ЛИНЕЙНОЙ ЗАЩИТЫ ОТ БОКОВОГО УДАРА

Чтобы сложить линейную защиту от бокового удара (L.S.P) **(1)**, действуйте следующим образом:

1. Вытяните подголовник **(12)** в крайнее верхнее положение и откиньте крышку подголовника вверх, чтобы открыть кнопку блокировки L.S.P **(23)**.
2. Закройте линейную защиту от бокового удара (L.S.P) **(1)** и удерживайте ее прижатой. Выдавите наружу кнопку блокировки L.S.P **(23)**.
3. Как только кнопка блокировки L.S.P **(23)** будет выдавлена до крайнего положения, линейная защита от бокового удара (L.S.P) **(1)** может быть разблокирована.


Чтобы разложить линейную защиту от бокового удара (L.S.P), **(1)** снова сильно нажмите на область на L.S.P с маркировкой «НАЖАТЬ».

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Чехол состоит из 3 компонентов, которые крепятся к автокреслу в нескольких точках. Ослабьте все крепления. Затем можно снять отдельные части.

Убедитесь, что вы сняли только верхний чехол со столика безопасности.

Чтобы надеть чехол обратно, произведите все манипуляции в обратном порядке.

 Только съемный чехол автокресла подлежит стирке при температуре 30 °C в режиме деликатной стирки. Просим стирать чехол отдельно от другого белья и никогда не подвергать его машинной сушке! Не сушите чехол на ярком солнце!

ГАРАНТИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Компания CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) предоставляет гарантию в течение 3 лет на данное изделие. Гарантия действует в стране, в которой данный товар был впервые продан потребителю через розничные каналы.

Содержание гарантии и всю важную информацию, необходимую для подтверждения гарантии, можно найти на нашей домашней странице go.cybex-online.com/mmanufacturer-warranty-car-seats. Если в описании товара указана гарантия, ваши законные права в отношении нас касательно дефектов остаются неизменными.



Автокресло и его компоненты являются специальными отходами и не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Изделие необходимо утилизировать в соответствии с региональными правилами. Вся текущая информация об утилизации в вашей стране находится на веб-сайте

go.cybex-online.com/anoris-t-isize-disposal.



GO TO WWW.CYBEX-ONLINE.COM
IF YOU WANT TOO SEE THE DOCUMENT OF CONFORMITY FOR THIS PRODUCT

CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

INFO@CYBEX-ONLINE.COM / WWW.CYBEX-ONLINE.COM
WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE